

**THE CORELATION BETWEEN THE MASTERY OF VOCABULARY AND
LANGUAGE SKILLS ACHIEVEMENT
(A CASE STUDY OF THE FIFTH STUDENTS OF ENGLISH DEPARTMENT –
STBA YAPARI ABA BANDUNG)**

Iim Rogayah Danasaputra, Mundari Muhada, & Nike Puspita Wanodyatama

Abstrak

Penelitian ini dimaksudkan untuk mengetahui hubungan antara penguasaan kosakata dengan pencapaian nilai kemampuan berbahasa. Metoda yang digunakan adalah metoda korelasi dengan sampel sebanyak 50% dari 42 orang. Hasil penelitian menunjukkan bahwa pengetahuan kosakata merupakan prasyarat utama dan faktor penyebab dalam pemahaman dan ada hubungan antara pengetahuan kosakata dan kemampuan berbahasa seperti mendengarkan (*listening*), berbicara (*speaking*), menterjemahkan (*translation*), menulis (*writing*) dan membaca (*reading*). Hasil kesimpulan penelitian ini menunjukkan bahwa pemerolehan kosakata dari mahasiswa semester V sastra Inggris berimbas terhadap tingkat kemampuan berbahasa.

Abstracts

The research was aimed to know the correlation between the mastery of vocabulary and language skills achievement. The method used was correlation method with sample 50% of 42 students of the fifth students of English Department. The result shows that the mastery of vocabulary became the factor of language skills : listening, speaking, translation, writing and reading. The correlation is significant.

1. Pendahuluan

Bahasa Inggris untuk penutur *non-native* merupakan topik bahasan yang mempunyai ruang lingkup yang luas. Bahasa ini menarik perhatian banyak ahli dan peneliti bahasa untuk menelitinya. Fenomena kebahasaan ini sangatlah menantang sebab kemampuan bahasa Inggris tidak lepas dari banyak faktor seperti umur, kondisi fasilitas belajar dan mengajar, kompetensi guru, budaya, kondisi lingkungan sekitar, dan lain-lainnya, yang secara langsung mempengaruhi hasil dan kemampuan berbahasa Inggris.

Faktanya, walaupun bahasa Inggris telah diajarkan bertahun-tahun bahkan semenjak tingkat dasar, hasilnya adalah tidak menghasilkan siswa yang mempunyai kompetensi baik. Sejumlah besar pembelajar tidak mempunyai kompetensi yang bagus dalam berbahasa Inggris. Kondisi seperti ini tidaklah mudah untuk diatasi. Hal seperti ini muncul disebabkan beragam faktor yang mempengaruhi. Faktor-faktor seperti kemampuan mendengarkan (*listening*), membaca (*reading*), menulis (*writing*), dan berbicara (*Speaking*) yang kurang membuat pembelajar bahasa Inggris dari *non-native* tidak mempunyai kompetensi atau skill yang baik.

Dalam pemerolehan kemampuan atau skill dalam berbahasa Inggris, terdapat kemampuan-kemampuan seperti mendengarkan (*listening*), membaca (*reading*), menulis (*writing*), dan berbicara (*Speaking*) yang berkaitan langsung dengan kemampuan pemerolehan kosakata (*vocab*). Dengan kata lain, untuk dapat berbahasa Inggris dengan baik dan memperoleh kemampuan-kemampuan kemampuan seperti mendengarkan (*listening*),

membaca (*reading*), menulis (*writing*), dan berbicara (*Speaking*), siswa harus menguasai pemerolehan kosata dengan baik. Sudah sangat jelas bahwa dengan pemerolehan kosakata yang baik (*advance vocabulary*) adalah salah satu tahap dalam memperoleh kemampuan berbahasa Inggris yang baik. Kesulitan dalam pemerolehan kemampuan kosakata yang baik sangatlah tidak mudah Kulikova (2015).

Mahasiswa pada tingkat kuliah mungkin telah belajar bahasa Inggris lebih dari lima tahun lamanya. Namun pada prakteknya, apakah mereka memperoleh kemampuan atau skill yang sudah baik? Hal tersebut merupakan pertanyaan yang mendasar dan sering dijadikan topik dalam penelitian. Melihat kepada fenomena di atas, peneliti dapat menarik kesimpulan sementara bahwa pemerolehan kemampuan kosakata yang baik sangatlah diperlukan untuk dapat menguasai kemampuan-kemampuan seperti mendengarkan (*listening*), membaca (*reading*), menulis (*writing*), dan berbicara (*Speaking*)

Berdasarkan penjelasan di atas, peneliti memandang perlu adanya penelitian dibidang pemerolehan kemampuan kosakata dan kaitannya dengan pemerolehan kemampuan-kemampuan seperti mendengarkan (*listening*), membaca (*reading*), menulis (*writing*), dan berbicara (*Speaking*). Dalam penelitian ini, peneliti lebih berfokus terhadap pemerolehan kemampuan dalam penguasaan kosakata pada level maju (*advance level*) terhadap kemampuan seperti mendengarkan (*listening*), membaca (*reading*), menulis (*writing*), menterjemahkan (*tranlating*) dan berbicara (*Speaking*) atau *conversation* pada mahasiswa STBA.

2. Metode Penelitian

Penelitian ini menggunakan metode korelasi untuk melihat hubungan satu variable dengan variable lainnya. Sumber data penelitian ini adalah mahasiswa program studi sastra Inggris STBA Yapari-ABA Bandung tahun 2015. Pemilihan sumber data ini didasarkan atas pertimbangan bahwa mahasiswa tersebut telah memperoleh mata kuliah *advance vocabulary* pada semester 5 dan berbagai mata kuliah keterampilan bahasa dari semester 5. Jumlah mahasiswa yang terlibat dalam penelitian berjumlah 42 org. Meskipun demikian, berdasarkan angket yang diterima bahwa jumlah mahasiswa yang dijadikan sample adalah 21 orang (50%):

2.1 Proses dan Instrumen Pengumpulan Data

Data tertulis berupa obsevasi perkuliahan dan penyusunan handout materi dari mata kuliah *advance vocabulary* sedangkan data angket untuk menunjukkan apa yang sedang berlangsung.

3. Hasil Analisis Data

3.1. Pemerolehan Kemampuan Kosakata di Jurusan Sastra Inggris

Pengetahuan kosakata mahasiswa semester V memainkan peran penting dalam membaca pemahaman. Membaca bahasa dan memahami itu mengharuskan memiliki kosakata yang cukup. pengetahuan kosakata merupakan prasyarat utama dan faktor penyebab dalam pemahaman dan ada hubungan antara pengetahuan kosakata dan kemampuan berbahasa lainnya.

Perkembangan kosakata merujuk kepada pengetahuan mengenai makna atau definisi dari kata-kata yang tersimpan digunakan untuk melakukan sebuah komunikasi. Pemerolehan kosakata adalah sangat penting dalam penguasaan kompetensi dalam bahasa Inggris salah satunya adalah kemampuan dalam mendengarkan (*listening*), berbicara (*speaking*), menterjemahkan (*translation*), menulis (*writing*) dan membaca (*reading*).

Pendekatan dalam instruksi pemerolehan kosakata pada mahasiswa semester V sastra Inggris setidaknya ada tiga kategori utama:

3.3.1. Definisial (*Definitional*)

Istilah instruksi kosakata definisial adalah ketika siswa belajar sebuah frasa atau sinonim yang mendefinisikan sebuah kata contohnya:

(1) *My opposite number definisinya: does the same job*

3.3.2. Kontekstual (*Contextual*)

Definisi kontekstual adalah seorang siswa membaca satu atau lebih kalimat disediakan oleh guru yang secara khusus menggambarkan makna. Sambil membaca, siswa belajar bagian atau semua makna kata tidak langsung melalui petunjuk yang ada dalam konteks

(2) *Phillip is my opposite number in the company New York office does the same position.*

3.3.3. Konseptual

Siswa belajar bagaimana makna dari kata yang sesuai dengan kata-kata yang dituju atau yang dikonsepsi.

(3) *Student compares and contrasts an opposite number, same job, and a colleague.*

3.2 Pemerolehan Konteks Kosakata

3.2.1. Pemerolehan Konteks Kosakata Sehari-hari

Davis (2015) memberikan contoh dari konteks kosakata sehari-hari dan dapat dilihat pada contoh seperti *airplane travel, bank services, beauty and hair salons, household chores, hobbies and recreation* dan lain-lain. Pembelajar bahasa Inggris khususnya mahasiswa semester V sebagai bahasakedua atauasing(ESL/EFL) membutuhkan waktu, dan membangunkosakata. Hal tersebutadalahkunci penting untukmeningkatkan keterampilan komunikasi Anda. Dengan demikian, siswaperlu belajarbagaimana memahami dan menggunakankosakata dalam situasi sehari-hari.

Pemerolehan kosakata sehari-hari diperoleh oleh mahasiswa semester V. Dalam pemerolehannya, kosakata sehari-hari tercermin dari materi yang diperoleh mahasiswa selama perkuliahan. Contoh materi perkuliahan yang didapat antara lain adalah materi mengenai *at work, people and relationship, leisure and lifestyle, travel, the environment, society and institution, the media, health, dan technology.*

Dari contoh materi perkuliahan di atas, mahasiswa semester V memperoleh kemampuan kosakata dalam bentuk jenis kosakata sehari-hari. Salah satu contoh pemerolehan kosakata sehari-hari dari materi yang sudah didapat adalah sebagai berikut:

Tabel 3.1
Pemerolehan Konteks Kosakata Sehari-hari

No	Materi perkuliahan	Contoh kosakata sehari-hari	Definisi
1	<i>At Work</i>	My opposite number	Does the same job
		Working relationship	How we communicate and work together
		Workmates	Colleagues
		Deadline	Have something finished
2	<i>People and relationship</i>	Head over heels in love	Fell deeply and madly in love
		Has eye for	Is only attracted to

		Infatuated with	Romantically obsessed with
		Soulmates	People who feel close to each other
3	<i>Leisure and lifestyle</i>	Culture vulture	Big fan of anything cultural
		Couch potato	Physically very inactive person
		Dabbler	Person who never keep doing one activity for long
		Shopaholic	Person who addicted to shopping
4	<i>Travel</i>	Has the right of way	Is allowed to go before other traffic
		Hit and run	Running over or into someone and not stopping
		Restriction	Only travel on certain days
		Non-refundable	Can not get your money back
5	<i>The environment</i>	Evergreen	Green all year round
		Emigrant	Someone who leaves a country
		Imigrant	Someone who moves to live in a country
		Mammal	Animal that gives birth to live babies
6	<i>Society and Institution</i>	Landing card	Form with your personal details and date of arrival
		Certificate	Paper proving you have had the nescessary heat injection
		Infantry	Soldiers on foot
		Jester	Person who entertain people in middle ages with jokes
7	<i>The media</i>	Obituaries	Description of the lives of famous people who have just died
		Editorial	An article giving the newspaper editors' opinion
		Supplements	Separates magazines included in the newspaper
		Feature	Set of articles devoted to a particular topic
8	<i>Health and technology</i>	Gone down with	Has caught
		Recovering from	Getting better
		Stinging	Sudden, burning pain
		High technology	Involving computers

3.2.2 Pemerolehan Konteks Kata-kata Akademik

Konteks kosa kata akademik diperoleh oleh mahasiswa semester V sastra Inggris. Pemerolehan konteks ini sangatlah luas. Dikatakan sangat luas disebabkan kosa katayang dapat digunakandalam konteks akademik apakah berarti konteks lisan (misal kuliah, seminar, presentasi), konteks tertulis (misalnya esai, artikel, laporan), atau keduanya? (Smith, 2013).

Sebagaimana Smith (2013) Secara umum, kosakata akademik dapat dianggap terdiri daritiga jenis kosakata yaitu: 1) kata-kata umum yang dapat diterima untuk penggunaan akademis; 2) kata akademik non-umum; dan 3) kata-kata teknis khusus untuk area subyek tertentu. Tabel di bawah ini adalah salah satu contoh pemerolehan konteks kosakata akademik.

Tabel 3.2
Pemerolehan Konteks Kosakata Akademik

No	Materi Perkuliahan	Kosakata Konteks akademik		
		Kata umum yang diterima untuk penggunaan akademik	Kata akademik non-umum	Kata-kata teknis khusus untuk area subyek tertentu
1	<i>At Work</i>	Meet a deadline of	Paperwork	Day shift
		May ultimately be judge	Manual	Night shift
		Here are somethings that	default	Flexi-time
		Here are some important	Merging	Sales-Marketing
2	<i>People and relationship</i>	Socialising implies	Revulsion	Business partners
		Here are some differences	Affection	
		Here are some other words	Conciliate	
		Some to describe	Defuse	
3	<i>Leisure and lifestyle</i>	The article is about	Therapuetic	Culture vulture
		The language use	Post-modernism	Feng-shui
		Here are some things	Networking	Blurb
		Describing about	Journal	
		-	Manual	
4	<i>Travel</i>	General description of	Vegetation	Breathalyser
		Here are some of	Diverted	Exhaust emission
		-		Tyre thread
		-		Eco-tourims
		-		Agriculture
5	<i>The environment</i>	Talking about	Oppressive	Climate-change
		Are often used	Sunny disposition	Mammal
		Learn some of		Reptile

		Look at these few		Carnivor
6	<i>Society and Institution</i>	Look at this extract	Derives	Landing card
		A definition of	eradicate	Custom declaration form
		Relating to	postulate	certificate
		Look at these	liberal	offences
7	<i>The media</i>	Instruction of	Manual	Editorial
		Here are a list of	Download	Classified adds
		Look at these	Upload	Supplements
		Here are some differences	attachment	feature
8	<i>Health and technology</i>	Here are some other	ailments	acupunture
		Forming a partly	Diagnosed	chiropractic
		Unwanted effects in	fever	Herbal medicine
		Significantly raised		Asthmatic

3.3 Pemerolehan Jenis Kosakata

Perolehan data observasi dianalisis dan dideskripsikan untuk mengetahui pemerolehan jenis kosakata pada mahasiswa semester V. Seperti yang sudah dijelaskan pada Bab II, Jenis kosakata terbagi menjadi tujuh jenis kosakata yaitu; kosakata akademik, kosakata subject tertentu, frasa, kata kerja, idiom, informal atau slang, eufemisme(*euphemism*), kosakata netral.

3.3.1 Pemerolehan Jenis Kosakata Akademik.

Dalam bahasa Inggris, kosakata akademik ini kurang lebih ada 600 kata. Penguasaan kosakata akademik adalah umum atau lumrah untuk dipakai diberbagai bidang akademik dan menyumbang sekitar 10% dari kata-kata dalam teks akademik (e.g. words such as *evidence, estimate, feature, impact, method, release*). Mahasiswa semester V dengan pemerolehan kosakatanya, memperoleh kemampuan kosakata akademik. Kemampuan kosakata akademik sebagaimana sudah dijelaskan, dapat menjadikan mahasiswa semester V mampu dalam memahami kemampuan lainnya pada berbagai bidang. Pemerolehan jenis kosakata akademik dari mahasiswa semester V sastra Inggris dapat dideskripsikan pada tabel 4.3 di bawah ini.

Tabel 3.3
Pemerolehan Jenis Kosakata Akademik

No	Materi Perkuliahan	Kosakata Akademik	Definisi
1	<i>At Work</i>	Manual	Hard and physical
		Vocational	Which helps people
		Inertia selling	When company behave as if you agreed to buy something
		Merging	Joining together
2	<i>People and relationship</i>	Yearn	Want something
		Covet	Want to possess
		Antipathy	Feeling strong, often dislike
		Aversion	Feeling of intense

			dislike or unwillingness to do something
3	<i>Leisure and lifestyle</i>	Rewarding	Gives you a lot of positive experiences
		lucrative	Make a lot of money
		Post-modernism	Style of architecture, arts, etc
		Minimalism	Style which involves using the smallest material
4	<i>Travel</i>	Boast	Telling good qualities of place
		Vegetation	Grass
		Agriculture	Farming
5	<i>The environment</i>	Climate	The weather conditions prevailing in an area in general or over a long period.
		provide	Make an adequate preparation for
		Carnivore	Animals that eat meat
		Herbivore	Animal that eat vegetation
6	<i>Society and Institution</i>	Custom declaration form	Form showing how much money and whats good you are carrying
		Political asylum	Permission to stay in another country to avoid political persecution
		Economic migrant	People try to enter from poorer countries just to get a work
		Adherent of	A person who support particular idea or party
7	<i>The media</i>	Manual	Book of detailed instruction how to use something
		Attachment	Internet site where people with common interests can email each other online
		ISP	File send at the same time
		Column	a vertical arrangement of items

			printed or written on a page
8	<i>Health and technology</i>	Healthcare	General expression for all of the service offered by hospitals ect
		National insurance	Tax paid by most adults which covers the cost healthcare for everyone
		Dehydration	Not having enough water in your body
		Side effects	Unwanted effects in addition to the intended one

3.3.2 Kosakata Subject Tertentu

Definisi Kosakata Subject tertentu adalah kata-kata bagaimana makna mereka bervariasi tergantung pada konteks di mana mereka muncul (laman *online University of Cambridge Faculty of Education*). Mahasiswa semester V dengan pemerolehan kosakatanya, memperoleh kemampuan kosakata subject tertentu. Kemampuan kosakata jenis ini dapat menjadikan mahasiswa semester V mampu dalam memahami kemampuan lainnya pada berbagai bidang keterampilan seperti mendengarkan (*listening*), berbicara (*speaking*), menterjemahkan (*translation*), menulis (*writing*) dan membaca (*reading*). Pemerolehan jenis kosakata akademik dari mahasiswa semester V sastra Inggris dapat dideskripsikan pada tabel 4.4 di bawah ini.

Tabel 3.4
Pemerolehan Jenis Kosakata Subjek Tertentu

No	Materi Perkuliahan	Kosakata Subjek tertentu	Definisi Subjek Materi Kuliah	Definisi Subjek lain
1	<i>At Work</i>	Manual	Hard and physical	worked or done by hand and not by machine
		Vocational	Which helps people	of, relating to, or undergoing training in a skill or trade to be pursued as a career
		Merging	Joining together	to change into or become part of something else in a very gradual way

2	<i>People and relationship</i>	Yearn	Want something	to feel tenderness or compassion
		Covet	Want to possess	to wish for earnestly <covet an award>
		Antipathy	Feeling strong, often dislike	an object of aversion
		Aversion	Feeling of intense dislike or unwillingness to do something	The act of turning away
3	<i>Leisure and lifestyle</i>	Rewarding	Gives you a lot of positive experiences	-serving as a reward
		Range	Distance	Stove
		Scene	Scenery	Lot of noise
4	<i>Travel</i>	Boast	Telling good qualities of place	Telling lies
		Freeze	Cold air	Stop
		Charter	Hire something	Contract
5	<i>The environment</i>	Wild	Harsh place, forest are	Crazy, reckless
		Seed	Seed for lawn	Place or position
6	<i>Society and Institution</i>	Lobbies	Interest group who try to influence	Entrance room
		Constituents	People who elect	Main subject
		Annual	Yearly in period	Of Plants
		Adherent of	A person who support particular idea or party	Follower
7	<i>The media</i>	Manual	Book of detailed instruction how to use something	Rough, and with hand
		Attachment	Internet site where people with common interests can email each other online	Love, affection
		ISP	File send at the same time	
		Column	a vertical arrangement of items printed or	Spinal

			written on a page	
8	<i>Health and technology</i>	Fever	a body temperature that is higher than normal	a state of heightened or intense emotion or activity
		Offal	Organ of inside animal	Waste, garbage
		Fibre	Substance in food that travels to the body as waste	Line fiber
		buffer	Something that protects from harm	Stop motion moment by moment

3.3.3 Kosakata Frasa Kata Kerja (*Phrasal verb*)

Definisi Kosakata prasa kata kerja adalah kata kerja phrasal konstruksi lisan yang terdiri dari kata kerja ditambah partikel adverb (Contohnya adalah ***dropped off, put on, take off, dan lain-lain***). Mahasiswa semester V dengan pemerolehan kosakatanya, memperoleh kemampuan kosakata frasa kata kerja. Kemampuan kosakata jenis ini dapat menjadikan mahasiswa semester V mampu dalam memahami kemampuan lainnya pada berbagai bidang keterampilan seperti mendengarkan (*listening*), berbicara (*speaking*), menterjemahkan (*translation*), menulis (*writing*) dan membaca (*reading*). Pemerolehan jenis kosakata akademik dari mahasiswa semester V sastra Inggris dapat dideskripsikan pada tabel 4.6 di bawah ini.

Tabel 3.6
Pemerolehan Kosakata Frasa Kata Kerja

No	Materi Perkuliahan	Kosakata frasa kata kerja	Definisi
1	<i>At Work</i>	Desperate for	Wanting something
		Turned out	to <u>happen</u> in a <u>particular way</u> or to have a <u>particular result</u> , especially an <u>unexpected one</u>
		Carry out	to do or <u>complete</u> something, <u>especially</u> that you have said you would do or that you have been told to do
		Better off	to have more <u>money</u> than you had in the past or more <u>money</u> than most other <u>people</u>
2	<i>People and relationship</i>	Eyes for	Like

			something/someone
		Hit off	to have a good relationship with
		Get on	To come into possession or use of; receive
		Well-matched	two <u>people</u> or <u>things</u> that are well <u>matched</u> are <u>suitable</u> for each other because they are <u>similar</u> or have the same <u>abilities</u>
3	<i>Leisure and lifestyle</i>	Went off	to <u>leave a place</u> and go <u>somewhere else</u>
		Hooked-on	enthusiastic about something; supportive of something
		Get up	to wake someone up; to get someone out of bed
		Speak off	to speak without preparing a speech; to speak extemporaneously; to render a spoken opinion or estimate
4	<i>Travel</i>	Give away	to donate to, or bestow something upon, someone
		Came out	to go <u>somewhere</u> with someone for a <u>social event</u>
		Skidded on	Lost control of the steering
5	<i>The environment</i>	Looked out	to <u>look carefully</u> at <u>people</u> or <u>things</u> around you in <u>order</u> to <u>try</u> to find a <u>particular person</u> or <u>thing</u>
		Used to	<u>saying</u> what was <u>true</u> or what <u>happened</u> <u>regularly</u> in the <u>past</u>
		Clean up	an act or instance of <u>cleaning</u>
		Went off	to <u>leave a place</u> , <u>especially</u> for a <u>particular purpose</u>

6	<i>Society and Institution</i>	Adherent of	A person who support particular idea or party
		Convert to	Someone has taken a new set of believe
		Derives from	Has its origins in
		Attribute to	regard something as being caused by (someone or something)
7	<i>The media</i>	Accedes to	assent or agree to a demand, request, or treaty
		Fall from	to <u>suddenly</u> go down onto the <u>ground</u> or towards the <u>ground</u> without <u>intending</u> to or by <u>accident</u>
		Appeal to	Request support from
		Hacked into	Accessed it illegally
8	<i>Health and technology</i>	Gone down	Caught of from illness
		Come down	Caught of from illness
		Recovering from	Getting better
		Suffers from	Get long term trouble

3.3.4 Idiom

Berdasarkan laman online Merriam-Webster, definisi idiom adalah ekspresi yang tidak dapat dipahami dari makna kata-kata yang terpisah tetapi memiliki arti sendiri yang terpisah. Mahasiswa semester V dengan pemerolehan kosakatanya, memperoleh kemampuan kosakata Idiom. Kemampuan kosakata jenis ini dapat menjadikan mahasiswa semester V mampu dalam memahami makna yang terpisah namun memiliki arti sendiri. Kemampuan kosakata idiom dapat menunjang kemampuan lainnya pada berbagai bidang keterampilan seperti mendengarkan (*listening*), berbicara (*speaking*), menterjemahkan (*translation*), menulis (*writing*) dan membaca (*reading*). Pemerolehan jenis kosakata Idiom dari mahasiswa semester V sastra Inggris dapat dideskripsikan pada tabel 4.7 di bawah ini.

Tabel 3.7
Pemerolehan Kosakata Idiom

No	Materi Perkuliahan	Jenis Idiom	Kosakata frasa kata kerja	Definisi
	<i>Types of idiom</i>	Verb plus object	Ram something down someone's throat	Impose one's ideas on something
		Prepositional phrase	In the dark	uninformed
		Compounds	A kick in the	An insult or

			teeth	unfair act
		Similie	As blind as a bat	Can hardly see
		Binominal	High and mighty	Self important, arrogant
		Conversational phrase	Long time no see	Haven't see for a long time
		Saying/maxim	Every little help	Even small contribution is helpful
		Proverbs	Don't count your chicken before they are hatched	Don't rely before something happen

3.3.5 Informal atau Slang

Definisi slang adalah ujaran sangat informal, menggunakan kata-kata ekspresi tapi kata dan ekspresi informal (contohnya adalah; *Beat it! Scram! Rack off!* (for "leave"). Mahasiswa semester V dengan pemerolehan kosakatanya, tidak memperoleh kemampuan kosakata Slang.

3.3.6 Eufemisme (*Euphemism*)

Eufemisme menurut Richards dan Schmitd (2002:188) adalah penggunaan kata yang dianggap tidak menyinggung atau tidak menyenangkan dari pada kata lain. (*For example, indisposed instead of sick, or to pass away, instead of to die*). Mahasiswa semester V dengan pemerolehan kosakatanya, memperoleh kemampuan kosakata Eufemisme. Kemampuan kosakata jenis ini dapat menjadikan mahasiswa semester V mampu dalam memahami makna yang memiliki arti tidak menyinggung dan cenderung halus. Kemampuan kosakata idiom dapat menunjang kemampuan lainnya pada berbagai bidang keterampilan seperti mendengarkan (*listening*), berbicara (*speaking*), menterjemahkan (*translation*), menulis (*writing*) dan membaca (*reading*). Pemerolehan jenis kosakata Eufemisme dari mahasiswa semester V sastra Inggris dapat dideskripsikan pada tabel 4.8 di bawah ini.

Tabel 3.8
Pemerolehan Kosakata Eufemisme

No	Materi Perkuliahan	Kosakata eufemisme	Definisi
1	<i>Metaphor</i>	City of jungle	City full of danger or stranger
		dim	Less intelligent
2	<i>Connotation and cultural associations</i>	Cowboy builders	Dishonesty, unreliability
3	<i>Idiom</i>	Rough diamond	Badly behave
		Soft touch	Easily to be fool

		Hit the roof	React extremely angrily
		One sandwich short for a picnic	Stupid

3.3.7. Kosakata Netral

Definisi kosakata gaya netral menurut laman adalah klasifikasi gaya dalam kosakata bahasa Inggris. Aspek lapisan netral adalah karakter universal sebagai berikut:

- Itu tidak dibatasi dalam penggunaannya,
- Dapat digunakan dalam semua gaya bahasa,
- Dapat digunakan dalam semua bidang aktivitas manusia,
- Itu adalah lapisan paling stabil.

Mahasiswa semester V dengan pemerolehan kosakatanya, memperoleh kemampuan kosakata netral . Kemampuan kosakata jenis ini dapat menjadikan mahasiswa semester V mampu dalam memahami makna yang umum memiliki arti yang dapat digunakan pada konteks apa saja. Kemampuan kosakata netral dapat menunjang kemampuan lainnya pada berbagai bidang keterampilan seperti mendengarkan (*listening*), berbicara (*speaking*), menterjemahkan (*translation*), menulis (*writing*) dan membaca (*reading*). Pemerolehan jenis kosakata Idiom dari mahasiswa semester V sastra Inggris dapat dideskripsikan pada kategori seperti Kosakata Akademik, Subject Tertentu, Frasa Kata Kerja , Idiom, dan Eufemisme. Contoh dari hasil pemerolehan kosakata netral dapat dilihat pada tabel 4.1 sampai dengan tabel 4.8.

3.4 Hasil Analisis Bivariate Hubungan antara Mata Kuliah *Advance Vocabulary* dengan Lima Keterampilan Berbahasa

Hasil korelasi bivariate antara mata kuliah *advance vocabulary* dengan mata kuliah *Conversation* adalah 0,031, untuk mata kuliah *Reading* 0,063, mata kuliah *writing* 0,026, mata kuliah *speaking* 0,057, untuk mata kuliah *listening* 0,606, dan untuk mata kuliah *translation* 0,772. Hasil analisis di atas menunjukkan bahwa ada korelasi yang sangat signifikan antara kemampuan kosakata yang dinyatakan dengan nilai *advance vocabulary* dengan keterampilan berbahasa seperti *Conversation*, *Reading*, *writing*, *speaking*, *listening*, dan *translation*.

Korelasi nilai mata kuliah *advance vocabulary* dengan mata kuliah *Conversation* adalah 0,031 dengan level nilai signifikansi 0.05 menunjukkan adanya korelasi yang cukup signifikan antara kemampuan kosakata dengan keterampilan berbahasa. Hasil temuan ini sesuai dengan apa yang telah ditemukan oleh Fauji (2007) mengenai kemampuan kosakata dengan kemampuan berbicara.

Korelasi nilai mata kuliah *advance vocabulary* dengan mata kuliah *Reading* dinyatakan dengan nilai 0,063 dengan level signifikansi 0,05 menunjukkan bahwa adanya korelasi antara kemampuan kosakata dengan keterampilan membaca. Sebagaimana Fitriana et.al (2012) dan Furqon (2013) bahwa adanya hubungan antara kemampuan kosakata dengan keterampilan membaca.

Korelasi nilai mata kuliah *advance vocabulary* dengan mata kuliah *writing* dinyatakan dengan nilai 0,026 dengan level signifikansi 0,05 menunjukkan bahwa adanya korelasi antara kemampuan kosakata dengan keterampilan menulis. Hasil temuan senada dengan temuan dari (Putra: 2009) dimana penguasaan kosakata berkontribusi pada kemampuan menulis seseorang.

Korelasi nilai mata kuliah *advance vocabulary* dengan mata kuliah *speaking* dinyatakan dengan nilai 0,057 dengan level signifikansi 0,05 menunjukkan bahwa adanya korelasi antara kemampuan kosakata dengan keterampilan berbicara.. Hasil tersebut senada dengan temuan dari Fauji (2007) mengungkapkan bahwa dalam konteks pembelajar siswa menengah atas, siswa yang mempunyai kemampuan berbicara dengan baik.

Korelasi nilai mata kuliah *advance vocabulary* dengan mata kuliah *listening* dinyatakan dengan nilai 0,606 dengan level signifikansi 0,05 menunjukkan bahwa adanya korelasi antara kemampuan kosakata dengan keterampilan mendengarkan.

Korelasi nilai mata kuliah *advance vocabulary* dengan mata kuliah *translation* dinyatakan dengan nilai 0,772 dengan level signifikansi 0,05 menunjukkan bahwa adanya korelasi antara kemampuan kosakata dengan keterampilan menterjemahkan. Hasil temuan ini senada dengan. Febrianingrum (2007) bahwa dalam konteks pembelajar tingkat universitas, mahasiswa yang mempunyai penguasaan kosakata baik mereka mempunyai kemampuan yang baik dalam menterjemahkan teks bahasa Inggris ke dalam bahasa Indonesia.

4. Simpulan

Berdasarkan hasil analisis dan interpretasi data dalam bab sebelumnya, peneliti dapat menarik kesimpulan sebagai berikut:

Pemerolehan kosakata pada mahasiswa semester V adalah bagaimana mahasiswa tersebut memperoleh kemampuan dalam memperoleh kosakata. Pemerolehan kosakata itu sendiri tercermin dari apa yang telah dipelajari oleh mahasiswa selama perkuliahan. Pemerolehan kosakata seperti jenis dan konteks kosakata telah diperoleh mahasiswa selama perkuliahan. Hasil dari pemerolehan itu sendiri, tercermin dari evaluasi berbentuk nilai mata kuliah *advance vocabulary*.

Selain dari pemerolehan jenis dan konteks kosakata yang telah diperoleh mahasiswa semester V, pendekatan pemerolehan memainkan peranan penting dalam proses pemerolehan kosakata pada mahasiswa. Pendekatan-pendekatan seperti definisi, kontekstual, dan konseptual adalah cara pemerolehan kosakata yang telah diperoleh mahasiswa itu sendiri.

Pemerolehan kosakata mempunyai peranan penting dalam kemampuan berbahasa seperti mendengarkan (*listening*), berbicara (*speaking*), menterjemahkan (*translation*), menulis (*writing*) dan membaca (*reading*). Keterampilan berbahasa mengharuskan memiliki kosakata yang cukup baik sebagai dasar dari kemampuan berbahasa lainnya.

Peneliti cenderung setuju bahwa pengetahuan kosakata merupakan prasyarat utama dan faktor penyebab dalam pemahaman dan ada hubungan antara pengetahuan kosakata dan kemampuan berbahasa seperti mendengarkan (*listening*), berbicara (*speaking*), menterjemahkan (*translation*), menulis (*writing*) dan membaca (*reading*). Hasil kesimpulan penelitian ini menunjukkan bahwa pemerolehan kosakata dari mahasiswa semester V sastra Inggris berimbas terhadap tingkat kemampuan berbahasa.

4. Daftar Pustaka

- _____. (2015). *Idioms Definition*. [Online]. Merriam-Webster, Incorporated <http://www.merriam-webster.com/dictionary/idiom>. Diakses 29/12/2015.
- _____. (2015). *Stylistics definition*. [online] <http://leksi.com/2-35794.html>. Diakses 29/12/2015.
- _____ (2016). *Subject Specific Vocabulary/Document*. University of Cambridge Faculty of Education. [Online]. http://oer.educ.cam.ac.uk/wiki/Subject_Specific_Vocabulary/Document. Diakses 29/12/2015.
- _____. (2015). *Vocabulary Definition*. <http://www.oxforddictionaries.com/definition/english/vocabulary>. Diakses 12/11/2015.
- _____. (2015). *Vocabulary Definition*. <http://www.macmillandictionary.com/dictionary/british/vocabulary>. Diakses 12/11/2015
- _____. (2015). *Vocabulary Definition*. <http://www.merriam-webster.com/dictionary/vocabulary>. Diakses 12/11/2015.
- Anjomshoa, L dan Zamanian, M. (2014). The Effect of Vocabulary Knowledge on Reading Comprehension of Iranian EFL Learners in Kerman Azad University. *International Journal on Studies in English Language and Literature (IJSELL)* Volume 2, Issue 5, May 2014, PP 90-95 ISSN 2347-3126 (Print) & ISSN 2347-3134. (Online) www.arcjournals.org. Diakses 12/11/2015.
- Cameron, L. (2001). *Teaching Languages to Young Learners*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Champaign, D. G. (1987). *Technical Report University of Illinois: Children's Research Center*. [Online] https://www.ideals.illinois.edu/.../ctrstreadtechrepv01987i00401_opt.pdf. Diakses 12/11/2015
- Davis, R. (2015). *Homework Sheet - Vocabulary*. [Online]. <http://www.esl-lab.com/vocab/v-hobbies.htm>. Diakses 29/12/2015.
- Ellis, N. C. (1997). *Vocabulary acquisition: Word structure, collocation, grammar, and meaning*. In M. McCarthy & N. Schmidt (Eds.) (1997), *Vocabulary: description, acquisition and pedagogy* (pp. 122-139). Cambridge: Cambridge University Press
- Frida Nur Fitriana, F. N., Nurkamto, J., and Pudjobroto, A. H. (2012). A Correlation between Learning Motivation and Vocabulary Mastery and Reading Competence [Online] jurnal.fkip.uns.ac.id/index.php/bhs_inggris/article/view/1243 by FN Fitriana - 2012. Diakses 19 Desember 2015.
- Fauji, A. (2007). *Correlation between Students' Vocabulary Achievement and Speaking Ability*. Unpublished Paper. Faculty of Tarbiyah and Teacher Training UIN Syarif Hidayatullah Jakarta.
- Febrianingrum, W. (2007) *Correlation Between Vocabulary Mastery And Writing Skills*. [Online] eprints.umm.ac.id/. Diakses 14 Desember 2015.
- Furqon, F. (2013). *Correlation Between Students' Vocabulary Mastery and Their Reading Comprehension*. *Journal of English and Education* 2013, 1(1), 68-8068.
- Herma, A. P and Dole, J. (1988). *Theory and Practice in Vocabulary learning and Instruction*. A journal of The Elementary Journal, Vol 89, No 1 (September 1988), pp 42-52. University of Chicago Press.

- Kulikova, O. (2015). *Vocabulary Learning Strategies and Beliefs about Vocabulary Learning: A Study of Beginning University Students of Russian in United States*. Thesis: Unpublished . Graduate College of The University of Iowa.
- Marzano, R.J. (2013). *Vocabulary for The Common Core*. [Online] marzanoresearch.com. Diakses 12/11/2015.
- Nagy, E. (1988). Vocabulary Instruction and Reading Comprehension. Diakses 12/11/2015. [Online] Technical Report No. 431 VOCABULARY INSTRUCTION AND READING COMPREHENSION William E. Nagy University of Illinois at Urbana-Champaign August 1988
- Putra, Y. (2009). The Relationship between Vocabulary Size and Writing Ability of English Language Laboratory Students At Universitas Pelita Harapan. Unpublished Paper: English Department Faculty of Education Universitas Pelita Harapan
- Richards, J.C and Schmitd, R. (2002). *Longman Dictionary of Language Teaching and Applied Linguistics 3rd Ed*. London: Pearson Education.
- Sedita, J. (2005). *Effective Vocabulary Instruction*. Published in "Insights on Learning Disabilities" 2(1) 33-45, 2005. Diakses 12/11/2015. <https://www.researchgate.net/file.PostFileLoader.html?id...assetKey>.
- Shoebottom, P. (2015). *Types of vocabulary*. [Online] http://esl.fis.edu/learners/advice/vocab_types.htm. Diakses 29/12/2015.
- Smith, S. C. H. (2013). *Academic vocabulary*. [Online]. <http://www.eapfoundation.com/vocab/academic/>. Diakses 29 Desember 2015.